

# MAÎTRISE ÈS ARTS ESPAGNOL SPÉCIALISATION ÉTUDES MÉDIÉVALES ET DE LA RENAISSANCE

Le Département des langues et littératures modernes offre des diplômes de maîtrise ès arts (M.A.) et de doctorat (Ph.D.) en espagnol.

Les objectifs du programme d'espagnol sont d'assurer une formation avancée en littérature et culture de l'Espagne et de l'Amérique latine, ainsi qu'en linguistique hispanique, en mettant à profit les ressources disponibles grâce aux intérêts théoriques et comparatifs du corps professoral.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Internet du Département des langues et littératures modernes.

Le Département participe au programme pluridisciplinaire en études médiévales et de la Renaissance au niveau de la maîtrise et au programme pluridisciplinaire en études canadiennes au niveau du doctorat. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous référer aux « exigences d'admission ».

La maîtrise pluridisciplinaire en Études médiévales et de la Renaissance (MDV) a deux objectifs :

- Offrir au niveau des études supérieures une formation multidisciplinaire en Études médiévales et de la Renaissance;
- Enseigner aux étudiants les approches théoriques et les méthodes de recherche spécifiques à l'étude de la période.

La spécialisation en Études médiévales et de la Renaissance est destinée aux étudiants qui souhaitent enrichir leur formation en incluant dans leur programme principal une composante pluridisciplinaire en Études médiévales et de la Renaissance. Outre la rédaction d'une thèse ou d'un mémoire portant sur un sujet relié à la période du Moyen Âge ou de la Renaissance, les exigences spécifiques du programme collaboratif comprennent deux cours obligatoires en études médiévales (MDV), dont l'un comptera comme exigence partielle de la maîtrise dans la discipline principale.

Les programmes sont régis par les règlements généraux (<http://www.etudesup.uottawa.ca/Default.aspx?tabid=1806>) en vigueur pour les études supérieures.

## Exigences d'admission

Pour connaître les renseignements à jour concernant les dates limites, les tests de langues et autres exigences d'admission, consultez la page des exigences particulières (<https://www.uottawa.ca/etudes/etudes-superieures/exigences-admission-particulieres/>).

L'admission au programme d'études supérieures en espagnol est régie par les règlements généraux en vigueur pour les études supérieures.

Pour être admis au programme de maîtrise en espagnol, il faut satisfaire aux conditions suivantes :

Les demandes d'admission sont évaluées selon les critères suivants :

- Être titulaire d'un baccalauréat spécialisé ou avec majeure en espagnol (ou l'équivalent) avec une moyenne minimale de 70 % (B).
- Le programme se réserve le droit d'exiger une période d'étude préliminaire avant l'admission au programme. On s'attend à ce que les étudiants aient déjà une connaissance des domaines suivants :
  - a) littérature espagnole : l'époque médiévale, l'âge d'or, le XIXe, XXe et XXIe siècles.
  - b) littérature hispano-américaine : l'époque coloniale, les XIXe, XXe et XXIe siècle.
  - c) linguistique générale et/ou linguistique hispanique : grammaire descriptive, morphosyntaxe, méthodologie de l'enseignement des langues étrangères, sociolinguistique, langues en contact, traduction.
- Il est souhaitable d'avoir une connaissance des deux langues officielles et de posséder une bonne connaissance orale et écrite en espagnol, puisque la plupart des cours seront donnés en espagnol.
- Quand c'est possible, les étudiants qui veulent s'inscrire au programme devraient se présenter au département pour rencontrer un ou des professeurs du programme.
- Un directeur d'études sera désigné pour chaque étudiant après son admission au programme.

## Programme pluridisciplinaire

L'entrée dans le programme pluridisciplinaire requiert la connaissance au moins passive de la langue anglaise.

Il faut soumettre sa candidature au programme pluridisciplinaire au moment de soumettre sa demande d'admission au programme de maîtrise dans la discipline principale.

Les personnes souhaitant s'inscrire au programme pluridisciplinaire en Études médiévales et de la Renaissance doivent être admises d'abord au programme de maîtrise de l'une des unités participantes. Les candidats doivent être titulaires d'un baccalauréat spécialisé ou l'équivalent.

## Exigences du programme

Les exigences de ce programme ont été modifiées. Les exigences antérieures peuvent être consultées dans les annuaires 2022-2023 (<http://catalogue.uottawa.ca/fr/archives/>).

## Maîtrise avec mémoire

### Cours obligatoires

ESP 5963	Enseignement de la langue espagnole et des cultures hispaniques	3 crédits
----------	---	-----------

### Cours optionnels

12 crédits de cours optionnels parmi la liste des cours optionnels	12 crédits
--	------------

### Mémoire

MRP 6999	Mémoire	
----------	---------	--

**Total :** 15 crédits

Note(s)

1

Le mémoire sera évalué par le professeur qui l'a dirigé et par un autre lecteur.

## Maîtrise avec cours

### Cours optionnels

15 crédits de cours optionnels parmi la liste des cours optionnels 15 crédits

9 cours optionnels d'un autre Département de la Faculté <sup>1</sup> 9 crédits

**Total :** 24 crédits

Note(s)

1

Doit être approuvé par le Comité des études supérieures.

## Programme pluridisciplinaire en études médiévales et de la Renaissance

Les étudiants devront satisfaire aux exigences du programme principal et à celles du programme pluridisciplinaire. Le cours MDV 5500 (3 crédits) en études médiévales et de la Renaissance sera compté comme une exigence partielle du programme principal. Par conséquent, les étudiants dans la spécialisation auront un seul cours supplémentaire à suivre.

### Cours obligatoires : <sup>1</sup>

MDV 5500 Méthodes et outils de recherche des études médiévales et de la Renaissance 3 crédits

MDV 5900 Séminaire de recherche interdisciplinaire 3 crédits

Thèse ou mémoire <sup>2</sup>

Note(s)

1

Les étudiants doivent réussir les deux cours obligatoires avant de s'inscrire au mémoire ou à la thèse. Notez que le cours MDV 5900 est un cours bilingue, qui exige une connaissance passive de la langue anglaise.

2

Une thèse ou un mémoire sur un sujet relié aux Études médiévales et de la Renaissance; le sujet proposé doit être approuvé par le Comité de programme de l'unité participante et par le Comité du programme MDV. La direction du mémoire ou de la thèse doit être effectuée par un professeur approuvé par le Comité du programme MDV. Au moins un des deux examinateurs de la thèse (ou un examinateur du mémoire) doit être membre du programme MDV. Dans chacun des cas, le titre du diplôme indiquera la discipline de l'unité participante avec la mention de la spécialisation en Études médiévales et de la Renaissance.

## Liste des cours optionnels

ESP 5914 Aspects of Spanish Literature II 3 crédits

ESP 5918 Aspects of Spanish Literature III 3 crédits

ESP 5920 Aspects de la littérature espagnole IV 3 crédits

ESP 5922 Aspects de la littérature hispano-américaine I 3 crédits

ESP 5924 Aspects de la littérature hispano-américaine II 3 crédits

ESP 5930 Aspects de la littérature hispano-américaine III 3 crédits

ESP 5932 Aspects de la littérature hispano-américaine IV 3 crédits

ESP 5934 Aspects de la littérature hispanique I 3 crédits

ESP 5947 Aspects de la linguistique hispanique I 3 crédits

ESP 5948 Aspects de la linguistique hispanique II 3 crédits

ESP 5949 Aspects de la linguistique hispanique III 3 crédits

ESP 5950 Aspects de la linguistique hispanique IV 3 crédits

ESP 5957 Aspects de la théorie de la littérature I 3 crédits

ESP 7901 Aspects of Spanish Literature V 3 crédits

ESP 7902 Aspects de la littérature hispanique II 3 crédits

ESP 7903 Aspects de la littérature hispano-américaine V 3 crédits

ESP 7905 Aspects de la linguistique hispanique 3 crédits

ESP 7916 Séminaire de recherche en linguistique hispanique 3 crédits

LIN 5303 Sociolinguistics I 3 crédits

LIN 5315 Phonology I 3 crédits

LIN 5317 Syntax I 3 crédits

LIN 5318 Semantics I 3 crédits

LIN 7320 Second Language Acquisition I 3 crédits

## Durée du programme

On s'attend à ce que les étudiants complètent toutes les exigences dans une période d'un an.

## Exigences minimales

La note de passage dans tous les cours est de C+. Les étudiants qui échouent deux cours (équivalent à 6 crédits) doivent se retirer du programme.

## Recherche

### La recherche à l'Université d'Ottawa

Située au cœur de la capitale du Canada, à quelques pas de la colline du Parlement, l'Université d'Ottawa se classe parmi les 10 meilleures universités de recherche au Canada. Notre recherche est fondée sur l'excellence, la pertinence et l'impact et s'effectue dans un esprit d'équité, de diversité et d'inclusion.

Notre communauté de recherche se développe dans quatre axes stratégiques :

- Créer un environnement durable,
- Promouvoir des sociétés justes,
- Façonner le monde numérique
- Favoriser santé et bien-être tout au long de la vie.

Qu'il s'agisse de faire progresser les solutions en matière de soins de santé ou de relever des défis mondiaux comme les changements climatiques, les chercheurs de l'Université d'Ottawa sont à l'avant-garde de l'innovation et apportent des contributions importantes à la société et au-delà.

### La recherche à la Faculté des arts

La Faculté des arts est fière de la recherche de premier plan menée par ses professeurs. Afin de mieux la faire connaître auprès de la communauté universitaire et du grand public, elle a créé trois types d'activités de valorisation de la recherche : la série de conférences du doyen, les Trésors de la bibliothèque et les Rencontres avec l'excellence.

## Les installations, les centres et les instituts de recherche à la Faculté des arts

- Le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (<http://arts.uottawa.ca/crcf/>)
- L'Institut de recherche et d'études autochtones (<http://arts.uottawa.ca/canada/fr/>),
- L'Institut de recherche sur la science, la société et la politique publique (<http://issp.uottawa.ca/fr/>)
- L'Institut des langues officielles et du bilinguisme (ILOB) (<http://ilob.uottawa.ca/>)
- La bibliothèque Morisset (<http://biblio.uottawa.ca/fr/bibliotheque-morisset/>)

Pour d'autres informations, veuillez consulter la liste des membres du corps professoral et leurs domaines de recherche sur **Uniweb**.

**IMPORTANT : Les candidats et les étudiants à la recherche de professeurs pour superviser leur thèse ou leur projet de recherche peuvent aussi consulter le site Web de la faculté ou du département (<https://www.uottawa.ca/etudes/etudes-superieures/coordonnees-unites-academiques/>) du programme de leur choix. La plateforme Uniweb n'est pas représentative de l'ensemble du corps professoral autorisé à diriger des projets de recherche à l'Université d'Ottawa.**

## Cours

### ESP 5301 Special Topics in Hispanic Literary Studies (3 units)

Topic and methodology will vary from year to year. Course may be repeated if theme is different.

**Course Component:** Seminar

### ESP 5311 Special Topics in Hispanic Linguistics (3 units)

Topic and methodology will vary from year to year. Course may be repeated if theme is different.

**Course Component:** Seminar

### ESP 5701 Thèmes spéciaux en Études littéraires hispaniques (3 crédits)

Les thèmes peuvent varier d'une année à l'autre. Le cours peut être répété si le thème est différent

**Volet :** Séminaire

### ESP 5711 Thèmes spéciaux en Études linguistiques hispaniques (3 crédits)

Les thèmes peuvent varier d'une année à l'autre. Le cours peut être répété si le thème est différent.

**Volet :** Séminaire

### ESP 5912 Aspects of Spanish Literature I / Aspects of Spanish Literature I (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

### ESP 5914 Aspects of Spanish Literature II / Aspects of Spanish Literature II (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

### ESP 5918 Aspects of Spanish Literature III / Aspects of Spanish Literature III (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

### ESP 5920 Aspects de la littérature espagnole IV / Aspects of Spanish Literature IV (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

### ESP 5922 Aspects de la littérature hispano-américaine I / Aspects of Spanish-American Literature I (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

### ESP 5924 Aspects de la littérature hispano-américaine II / Aspects of Spanish-American Literature II (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Cours magistral / Lecture

### ESP 5930 Aspects de la littérature hispano-américaine III / Aspects of Spanish American Literature III (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

### ESP 5932 Aspects de la littérature hispano-américaine IV / Aspects of Spanish-American Literature IV (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Cours magistral / Lecture

### ESP 5934 Aspects de la littérature hispanique I / Aspects of Hispanic Literature I (3 crédits / 3 units)

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

### ESP 5947 Aspects de la linguistique hispanique I / Aspects of Hispanic Linguistic I (3 crédits / 3 units)

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

### ESP 5948 Aspects de la linguistique hispanique II / Aspects of Hispanic Linguistics II (3 crédits / 3 units)

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

### ESP 5949 Aspects de la linguistique hispanique III / Aspects of Hispanic Linguistics III (3 crédits / 3 units)

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

### ESP 5950 Aspects de la linguistique hispanique IV / Aspects of Hispanic Linguistics IV (3 crédits / 3 units)

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 5955 Documentation et terminologie pour la traduction espagnole / Documentation and Terminology for Spanish Translation (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 5957 Aspects de la théorie de la littérature I / Aspects of the Theory of Literature I (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 5962 Séminaire spécial I / Special Seminar I (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 5963 Enseignement de la langue espagnole et des cultures hispaniques / Teaching Spanish language and Hispanic cultures (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 5972 Études dirigées I / Directed Studies I (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 5974 Directed Studies II (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Recherche / Research

**ESP 6961 Specialized Translation from Spanish to English (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 6962 Specialized Translation from English to Spanish (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 6963 Traduction spécialisée de l'espagnol vers le français (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 6964 Traduction spécialisée du français vers l'espagnol (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 6972 Études dirigées / Directed studies (3 crédits / 3 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 7012 Traduction dirigée / Supervised Translation (6 crédits / 6 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 7901 Aspects of Spanish Literature V / Aspects of Spanish Literature V (3 crédits / 3 units)**

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 7902 Aspects de la littérature hispanique II / Aspects of Hispanic Literature II (3 crédits / 3 units)**

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 7903 Aspects de la littérature hispano-américaine V / Aspects of Spanish-American Literature V (3 crédits / 3 units)**

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 7905 Aspects de la linguistique hispanique / Aspects of Hispanic Linguistics (3 crédits / 3 units)**

Concentration sur des aspects sélectionnés dans des domaines spécifiques. Travaux écrits. / Focus on selected aspects in specific areas. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 7912 Directed Translation (6 crédits / 6 units)**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 7916 Séminaire de recherche en linguistique hispanique / Research Seminar in Hispanic Linguistics (3 crédits / 3 units)**

Séminaire de recherche sur certains sujets dans des domaines spécifiques avec accent sur la participation de l'étudiant. Travaux écrits. / Seminars on research topics in specific areas with emphasis on student participation. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 7920 Séminaire spécial / Special Seminar (3 crédits / 3 units)**

Ce cours offre un code de séminaire flexible pour certains domaines de compétences particuliers des professeurs, surtout les professeurs invités. / This course offers a flexible seminar code for some special areas of expertise of professors, particularly invited professors.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 7997 Mémoire de maîtrise / M.A. Research Paper**

**Volet / Course Component:** Recherche / Research

**ESP 7998 Comprehensive Exam**

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 8910 Séminaire de recherche doctorale / Doctoral Research Seminar (3 crédits / 3 units)**

Séminaire de recherche sur certains sujets dans des domaines spécifiques avec accent sur la participation de l'étudiant. Travaux écrits. / Seminars on research topics in specific areas with emphasis on student participation. Written assignments.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar

**ESP 9998 Examen de synthèse / Comprehensive Examination**

**Volet / Course Component:** Recherche / Research

**MDV 5100 Medieval and Renaissance Studies Research Methods and Tools (3 unités)**

Approches to the study of manuscripts (paleography, codicology, iconography) and texts (explication, diplomatics, liturgy, stemmata) of the period.

**Course Component:** Seminar

**MDV 5500 Méthodes et outils de recherche des études médiévales et de la Renaissance (3 crédits)**

Approches à l'étude de manuscrits (paléographie, codicologie, iconographie) et textes (explication des textes, diplomatique, liturgie, stemmata) de l'époque.

**Volet :** Cours magistral

**MDV 5900 Séminaire de recherche interdisciplinaire / Interdisciplinary Research Seminar (3 crédits / 3 units)**

Séminaire bilingue à thèmes variables destiné à explorer le sens et la valeur du travail interdisciplinaire en études médiévales et modernes. / Bilingual seminar using varying themes as a vehicle for exploring the meaning and value of interdisciplinary work in medieval and modern studies.

**Volet / Course Component:** Séminaire / Seminar